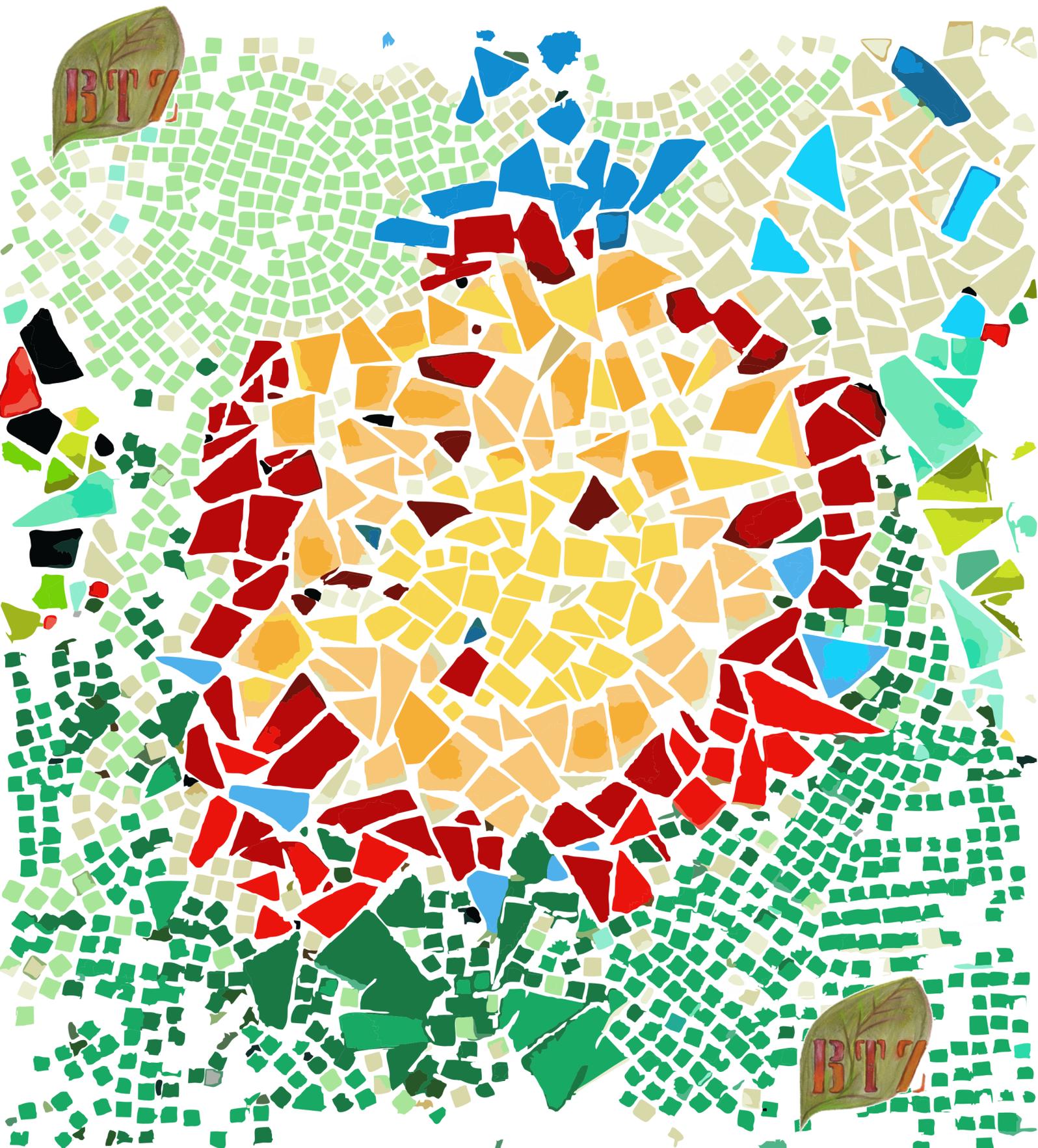




Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern
Comunità comprensoriale di Salto - Sciliar
Cumunità raion Salten - Sciliar



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern
Comunità comprensoriale di Salto - Sciliar
Cumunità raion Salten - Sciliar



**CENTRO DI TRAINING
PROFESSIONALE
BOLZANO**

**BERUFSTRAININGSZENTRUM
BOZEN**

Via Castel Weinegg 1/b

39100 Bolzano

Tel.(0471) 271669

E-Mail:

centrotrainingprofessionale.bz@ccsaltosciliar.it

www.bzgsaltenschlern.it

Responsabile di struttura: Isabell Pardeller

Ultimo aggiornamento giugno 2021

Orario di apertura:

Lu. - Gio.	8.15	12.15	/	13.15	16.30
Venerdi	8.15	12.15			

Schloss Weinegg Str. 1/b

39100 Bozen

Tel.(0471) 271669

E-Mail:

berufstrainingzentrum.bz@bzgsaltenschlern.it

www.bzgsaltenschlern.it

Strukturleitung: Isabell Pardeller

Aktualisiert im Juni 2021

Öffnungszeiten:

Mo. - Do.	8.15	12.15	/	13.15	16.30
Freitag	8.15	12.15			

COS'È

il Centro di Training Professionale ?



Il Centro di Training Professionale è una struttura sociopsichiatrica dei servizi sociali della Comunità Comprensoriale Salto-Sciliar.

Obiettivo del Centro di Training Professionale è avviare persone con disagio psichico al reinserimento sociale e professionale mediante training individuali.

CHI si può rivolgere

al Centro di Training Professionale?

I partecipanti devono:

- ◆ Essere persone maggiorenni;
- ◆ Avere una relativa stabilità in riferimento alla patologia
- ◆ Essere in regolare contatto con un centro di salute mentale (CSM);
- ◆ Risultare autonomi nelle attività di vita quotidiana
- ◆ Avere motivazione al cambiamento personale e all'apprendimento finalizzato alla riabilitazione

Come funziona il Training al Centro di Training Professionale?

Dopo un colloquio con il responsabile della struttura ogni interessato/a ha la possibilità di partecipare ad alcuni „**giorni di orientamento**“ in uno o più settori (massimo 5 giorni).

Successivamente la persona sceglierà personalmente in quale settore vorrà svolgere il training.

Il training ha inizio con un mese di prova ed è di regola limitato ad un periodo che non supera i due anni.

Nel **mese di prova** sono previste 4 ore giornaliere di frequenza. In questo periodo vengono valutate le competenze e gli interessi personali e vengono fissati gli obiettivi sui quali si concentrerà il training.

Superato il periodo di prova si passa alla **fase di training**, nella quale, in base alle esigenze stabilite, si definisce insieme alla persona il programma individuale di riabilitazione.

WAS

ist das Berufstrainingszentrum (BTZ)?

Das Berufstrainingszentrum ist eine sozialpsychiatrische Einrichtung der Sozialdienste der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern.

Ziel des Berufstrainingszentrums ist es, Menschen mit psychischen Problemen den Einstieg bzw. Wiedereinstieg in das Berufsleben zu erleichtern.



WER kann sich an das Berufstrainingszentrum wenden?

Wir nehmen Personen auf :

- ◆ die volljährig sind;
- ◆ deren berufliche Entwicklung durch eine psychische Erkrankung gestört oder unterbrochen wurde;
- ◆ die in psychiatrischer bzw. psychotherapeutischer Behandlung sind;
- ◆ die Selbständigkeit in der Alltagsbewältigung aufweisen;
- ◆ die persönliche Motivation und Interesse an einer beruflichen Eingliederung mitbringen.

Wie verläuft das Training im Berufstrainingszentrum?

Jede/r Interessierte hat die Möglichkeit, nach Absprache mit der Strukturleitung, für mehrere Tage (maximal 5 Tage) in einen oder mehrere Arbeitsbereiche hinein zu schnuppern („**Schnuppertage**“). Danach entscheidet die Person selbst in welchem Bereich er/sie das Training absolvieren möchte.

Das Training beginnt mit einem Probemonat und ist in der Regel auf zwei Jahre begrenzt.

Im **Probemonat** sind vier Stunden am Tag vorgesehen. In dieser Zeit wird abgeklärt, auf welche Schwerpunkte sich das Training konzentrieren wird.

Auf den Probemonat folgt die eigentliche **Trainingsphase**. Aufgrund der festgestellten Bedürfnisse erstellen wir gemeinsam mit den TrainingsteilnehmerInnen ein individuelles Trainingsprogramm.

Per l'elaborazione del programma di training teniamo conto dei seguenti punti principali:

- √ Potenziamento delle capacità lavorative di base quali p.e. precisione, costanza, puntualità, affidabilità, autonomia, rispetto delle regole del posto di lavoro (rispetto delle pause, giustificazione delle assenze, richiesta ferie ecc.);
- √ Apprendimento e/o approfondimento delle nozioni tecniche specifiche per ogni settore;
- √ Modifica dell'atteggiamento verso il proprio ruolo sociale professionale, nonché verso la propria immagine in riferimento al mondo del lavoro;
- √ Promozione di un comportamento socioprofessionale adeguato in relazione al rapporto con colleghi e superiori;
- √ Obiettivi specifici per ogni singolo partecipante

Durante la fase di training sono previsti tre tirocini della durata di 1-3 mesi, da svolgere in aziende convenzionate.

I partecipanti al training che dimostrano di avere acquisito la capacità di lavorare in autonomia e senza il sostegno continuativo da parte dell'operatore di riferimento, entrano nella **fase d'inserimento**. Nel corso di questa fase sono previsti programmi e supporti che favoriscono il re-inserimento nel mondo lavorativo.

Le spese di viaggio per il raggiungimento del Centro di Training Professionale con mezzi pubblici sono a carico della Comunità Comprensoriale Salto-Sciliar.

I Partecipanti al Training hanno diritto ad usufruire del servizio mensa preparato dal settore gastronomico. È prevista, secondo la normativa provinciale, la partecipazione di 3,80€ degli utenti alle spese per il vitto.

Per le ore di training effettuate i partecipanti percepiscono un'indennità di training pari a €1,40/ora nel mese di prova e €2,80/ora durante il training.

Dabei berücksichtigen wir folgende Trainingsschwerpunkte:

- √ Ausbau der Grundarbeitsfähigkeiten wie z.B. Genauigkeit, Ausdauer, Pünktlichkeit, Verlässlichkeit, selbständiges Arbeiten, Einhalten von Regeln am Arbeitsplatz (Einhalten von Arbeitszeiten, Entschuldigungen von Abwesenheiten, Ansuchen um Ferien usw.);
- √ Erlernen bzw. Ausbau der fachlichen Kenntnisse des jeweiligen Bereiches;
- √ Veränderung der Einstellung zur Arbeit, Arbeitsrolle und zum Selbstbild;
- √ Förderung des Sozialverhaltens: Umgang mit KollegenInnen und mit den Verantwortlichen der Bereiche;
- √ Individuelle auf die Bedürfnisse der TrainingsteilnehmerInnen ausgerichtete Arbeitsziele;
- √ Aufbau bzw. Stärkung des Selbstwertgefühls und des Selbstvertrauens.

In der Trainingsphase sind bis zu 3 Berufspraktika außerhalb des Berufstrainingszentrums (Dauer 1-3 Monate) vorgesehen.

In die **Eingliederungsphase** treten jene TeilnehmerInnen ein, welche die Fähigkeit erlangt haben, autonom, d.h ohne intensive Unterstützung, im BTZ zu arbeiten. Im Verlauf dieser Phase sind Hilfestellungen und Programme vorgesehen, welche die (Wieder-)Eingliederung in die Arbeitswelt unterstützen.

Die Kosten für die Fahrt vom Wohnsitz zum BTZ mit öffentlichen Verkehrsmitteln, werden von der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern übernommen.

Die TrainingsteilnehmerInnen haben die Möglichkeit den Mensadienst, welcher vom Gastronomiebereich erbracht wird, in Anspruch zu nehmen. Eine Kostenbeteiligung von 3,80€ bei der Verpflegung ist von der Landesgesetzgebung vorgesehen.

Die TrainingsteilnehmerInnen erhalten für ihr Arbeitstraining eine Entgeltung von mindestens 1,40 Euro/Stunde (Probemonat) bis höchstens 2,80 Euro /Stunde.

Settori di Training

Il training può essere svolto in uno dei seguenti settori:

Settore ufficio

Il settore ufficio prepara i partecipanti all'utilizzo dei principali programmi informatici ed allo svolgimento dei compiti di amministrazione e contabilità, come anche all'uso della segreteria telefonica, previsti nel lavoro d'ufficio.

Settore tecnico

Il settore tecnico è rivolto a persone che abbiano interesse e capacità per attività tecnico-manuali. Il settore offre, per mezzo di esercitazioni strutturate, diverse possibilità di apprendimento professionale attraverso lavori di manutenzione elettro-meccanica ed assemblaggio in collaborazione con alcune aziende di Bolzano.

Settore gastronomico

Nel Settore gastronomico i partecipanti hanno la possibilità di acquisire nozioni relative agli alimenti ed alla preparazione dei pasti. Vengono insegnate o rafforzate abilità lavorative quali: la pianificazione e l'igiene in cucina.

Settore tessile

Nel settore tessile vengono insegnate le nozioni fondamentali del lavoro con i materiali tessili. Dall'ago e filo nelle piccole riparazioni di sartoria, attraverso l'uso professionale della macchina da cucire, alla creazione artistica di prodotti in patchwork. Tutto questo ed altro viene proposto nell'ambito di percorsi strutturati ed individuali all'interno del settore tessile.

Second Hand Shop

Nel Second Hand Shop i partecipanti al training avranno la possibilità di fare esperienza lavorativa a diretto contatto con il pubblico tramite la vendita degli articoli, favorendo nei singoli l'aumento delle capacità di relazione e socializzazione. Verranno guidati dall'operatore all'acquisizione delle diverse abilità professionali come; l'accettazione; la selezione e la catalogazione delle merci con l'ausilio del PC. Impareranno inoltre ad allestire una vetrina e ad

Trainingsbereiche

In folgenden Bereichen kann ein Training absolviert werden:

Bürobereich

Im Bürobereich wird den TrainingsteilnehmerInnen angeboten, PC-Grundkenntnisse, sowie Arbeitsabläufe zu erlernen, welche für die Arbeit im Büro vorgesehen sind (Telefonvermittlung, Schriftverkehr usw.).

Technischer Bereich

Der Technische Bereich ist für Personen bestimmt, die technische und manuelle Fähigkeiten mitbringen. In diesem Bereich werden verschiedene Lernerfahrungen durch elektromechanische Wartungsarbeiten, sowie Montagearbeiten in Zusammenarbeit mit Firmen aus der Umgebung angeboten.

Gastronomischer Bereich

In der Küche haben die TrainingsteilnehmerInnen die Möglichkeit, sich Grundkenntnisse im Kochen und im Umgang mit Speisen anzueignen. Grundhaltungen wie Arbeitsplanung und Arbeitseinleitung in der Küche, Genauigkeit und Sauberkeit werden gefördert. Freude am Kochen und am Ausprobieren von Rezepten sind Voraussetzungen für die Teilnahme am Training in der Küche.

Textilbereich

Im Textilbereich werden Grundkenntnisse über die Arbeit mit Textilien vermittelt. Hier kann der Umgang mit Nadel und Faden bei kleinen Stoffreparaturen, der professionelle Gebrauch einer Nähmaschine oder die kunstvolle Kreation von Patchwork Produkten erlernt werden. Dies und anderes wird mittels individuell strukturierter Arbeitsschritte in diesem Bereich angeboten.

Second Hand Shop

Im Second Hand Shop haben die TrainingsteilnehmerInnen die Möglichkeit, im Rahmen des Trainings Arbeitserfahrung im direkten Kundenkontakt zu machen, um so ihre Sozialkompetenz zu fördern. Sie übernehmen Aufgaben wie Warenannahme, Katalogisierung, Warenverkauf, Schaufenstergestaltung und Magazinarbeit.

Realtà lavorativa

In tutti i settori lavorativi vengono accettate commissioni da ditte esterne per creare una realtà lavorativa nell'ambito del training.

Il team degli operatori

Il personale è composto da 6 operatori specializzati (educatori), con formazione professionale specifica sia nell'ambito tecnico che in quello riabilitativo sul disagio psichico

Come posso informarmi

Telefonicamente o attraverso una visita, previo appuntamento, con il/la responsabile della struttura, Isabell Pardeller: Tel. 0471/271669.

Siamo sempre disponibili a fornire ulteriori informazioni

Ulteriori servizi socio - psichiatrici
Della comunità comprensoriale
Salto - sciliar

Direzione dei servizi sociali e sede amministrativa

Direttore Dott. Dusini Thomas

Via Innsbruck 29 39100 Bolzano

Tel. 0471/319400

Fax 0471/319401

[Www.bzgsaltenschlern.it](http://www.bzgsaltenschlern.it)

Comunità alloggio Scurià

ORTISEI, via Scurià 48

Tel.0471/786501

Resp. Di struttura:

Irene Mahlknecht

Appartamenti di training abitativo "Euroresidenza"

BOLZANO, viale Europa 172

Tel./Fax 0471/932182

Resp. Di struttura:

Antonello Cerrato

Miniappartamenti

BOLZANO, Via Mozart 5-9

Tel./Fax 0471/932182

Resp. Di struttura:

Antonello Cerrato

Sevizio di riabilitazione al lavoro S' Ancuntè

ORTISEI, via Promeneda 2B

Tel.0471/796746

Resp. Di struttura

Irene Mahlknecht

Centro diurno S' Ancuntè

ORTISEI, via Promeneda 2H

Tel./Fax 0471/798481

Resp. Di struttura:

Irene Mahlknecht

Comunità alloggio - Klösterle Sarentino

SARENTINO, Piazza Gries 10

Tel.0471/620119

Resp. Di struttura:

Markus Kaspar

Arbeitsrealität

In allen Trainingsbereichen werden Aufträge von externen Firmen und Betrieben übernommen, um einen Bezug zur Arbeitsrealität zu vermitteln.

Das MitarbeiterInnenteam

Im BTZ arbeiten 6 Fachkräfte mit sozialpädagogischer (Erzieher, Werkerzieher, Betreuer) und berufsspezifischer Ausbildung (Meister, Lehre, Fachschule).

Wie informiere ich mich?

Durch einen Anruf oder durch eine Besichtigung der Einrichtung nach telefonischer Anmeldung bei der Strukturleitung Isabell Pardeller (Tel:0471/271669).

Weitere sozialpsychiatrische
Einrichtungen
der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern

Direktion der Sozialdienste und Verwaltungssitz

Direktor Dr. Dusini Thomas

Innsbrucker Str. 29 39100 Bozen

Tel. 0471/319400

Fax 0471/391401

[Www.bzgsaltenschlern.it](http://www.bzgsaltenschlern.it)

Wohngemeinschaft Scurià

ST.ULRICH, Scurciastr. 48

Tel. 0471/786501

Strukturleiterin:

Irene Mahlknecht

Trainingswohnung "Euroresidenza"

BOZEN, Europaallee 172

Tel. 0471/932182

Strukturleiter:

Antonello Cerrato

Kleinwohnungen

BOZEN, Mozartstraße, 5-9

Tel./Fax 0471/932182

Strukturleiter:

Antonello Cerrato

Werkstatt ARD für psychisch Kranke S' Ancuntè

ST.ULRICH, Promeneda 2B

Tel. 0471/796746

Strukturleiterin:

Irene Mahlknecht

Tagesstätte S' Ancuntè

ST.ULRICH, Promeneda 2H

Tel./Fax 0471/798481

Strukturleiterin:

Irene Mahlknecht

Wohngemeinschaft Klösterle Sarnthein

SARNTAL, Griesplatz 10

Tel.0471/620119

Strukturleitung:

Markus Kaspar

Servizi per la clientela esterna del BTZ

SETTORE UFFICIO

- Fotocopie e rilegature
- Scansioni di documenti e immagini e fotoritocchi
- Elaborazione testi
- Impostazione e riproduzione di volantini , inviti, carte menu, opuscoli, biglietti da visita ecc.
- Inserimento dati
- Traduzioni

SETTORE TECNICO

- Riparazione di piccoli elettrodomestici
- Riparazione e montaggi di impianti elettrici a domicilio
- Creazione e produzione di lampade artistiche
- Arrotino

SETTORE TESSILE

- Lavori di cucito
- Lavori di sartoria
- Lavanderia
- Patchwork

SECOND HAND SHOP „LOLLIPOP“

- Vendita su commissione di vestiti e giocattoli per bambini

Externe Dienstleistungen im BTZ

BÜROBEREICH

- Fotokopien, Bindearbeiten
- Digitalisierung und Retusche von Fotos und Dokumenten
- Textverarbeitung nach Maß
- Gestaltung und Vervielfältigung von Flugblättern, Einladungen, Speisekarten, Broschüren, Visitenkarten
- Dateneingaben
- Übersetzungen

TECHNISCHER BEREICH

- Reparaturen kleiner Elektrogeräte
- Reparaturen und Montage von elektrischen Anlagen in privaten Haushalten
- Kreation und Produktion von Lampen
- Schleifservice

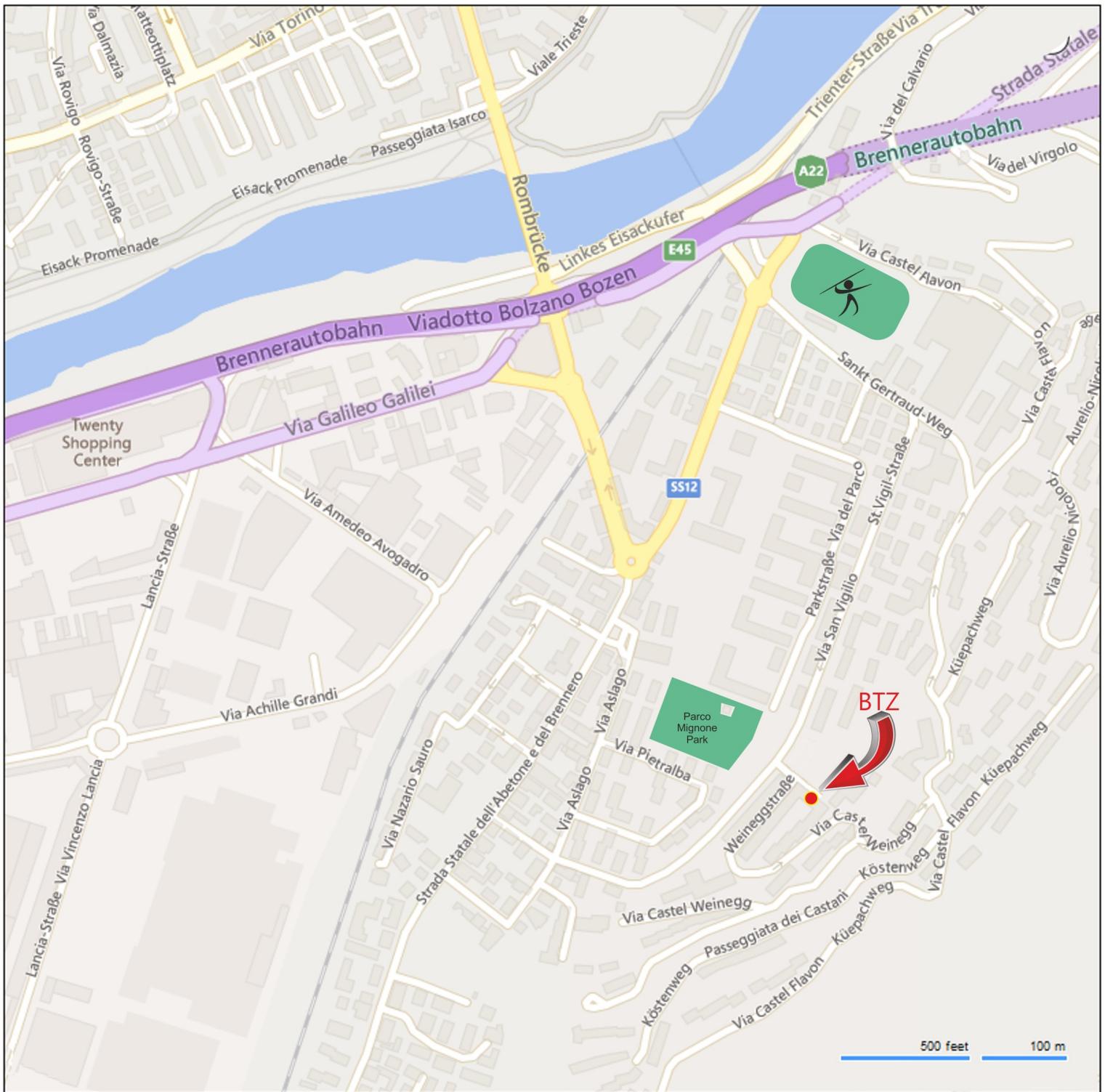
TEXTILBEREICH

- Näharbeiten
- Umänderungsschneiderei
- Wäscherei
- Patchwork

SECOND HAND SHOP „LOLLIPOP“

- Verkauf auf Kommission von Kinderartikel und Kleidung





Linee Dell 'Autobus:

- Linea 110 - Via Claudia Augusta**
- Linea 7a e 7b - Via Castel Weinegg**
- Linea 10a e 10b - Via Claudia Augusta**

Buslinien:

- Linie 110 - Claudia Augusta Str.**
- Linie 7a und 7b - Schloss Weinegg Str.**
- Linie 10a und 10b - Claudia Augusta Str.**